

INSTRUCTIONS À RESPECTER IMPÉRATIVEMENT

Toute personne ayant séjourné dans une zone à risque (l'institut Robert Koch actualise en permanence la liste des zones à risque sur le lien: <https://www.rki.de/covid-19-risikogebiete>) pendant les 14 jours précédant son arrivée en Allemagne se doit:

- 1) de contacter l'autorité sanitaire compétente (Gesundheitsamt - consulter la liste sur le lien suivant: <https://tools.rki.de/plztool/>) et de leur envoyer le « formulaire d'arrivée » ci-joint.
- 2) de rester à lamaison.
- 3) d'effectuer un test auprès de son médecin ou de contacter le 116117 pour prendre un rendez-vous.
 - a) Si le test est positif -> suivre les instructions du Gesundheitsamt.

Tout cas de déclaration de COVID-19 au sein du foyer doit être signalé à l'établissement.
 - b) Si le test est négatif -> contacter le Gesundheitsamt en leur envoyant la preuve du test négatif et suivre leurs instructions.

Pas de retour à l'établissement sans autorisation du Gesundheitsamt.

Cette obligation s'applique en vertu des dispositions légales des Länder selon la première phrase de l'article 32 en lien avec la deuxième phrase de l'alinéa 1 du paragraphe 30 de la loi de protection contre les infections. Tout manquement pourra être considéré comme une infraction passible d'une amende allant jusqu'à 25.000 euros.

Rappel : Toute personne présentant les symptômes suivants, difficultés respiratoires, maux de gorge, toux, fièvre ou perte de l'odorat ou du goût, doit contacter son médecin ou le service de garde médicale.

PROTOCOLE D'ACCUEIL POUR LA RENTRÉE DU SECONDAIRE 2020

La rentrée scolaire 2020 se déroulera, au LfdD, selon les préconisations des autorités allemandes et plus particulièrement du Schulministerium de NRW et du RKI. Cependant, des responsabilités incombent au MEAE, en tant que garant de la cohérence de l'action de l'Etat et de son opérateur AEFE.

Ce protocole est valable jusqu'à nouvel ordre. Il est susceptible d'être modifié en fonction des instructions fournies par les autorités.

- Ce protocole sera envoyé aux familles ainsi qu'aux enseignants avant la reprise.
- Les familles liront le protocole à leur(s) enfant(s) afin de leur rappeler les règles de sécurité sanitaire (tousse dans le coude, distanciation sociale, manipulation du masque, lavage des mains...). Tout manquement volontaire à cette nécessité de sécurité pour soi-même ou pour les autres entraînera un signalement à la direction de l'établissement qui prendra contact immédiatement avec la famille. Il sera proposé à l'élève un enseignement à distance.
- Les personnels seront informés des dispositions d'hygiène et de sécurité adoptées par l'établissement et sont tenus de les respecter.
- Rappel systématique des règles de sécurité sanitaire par l'enseignant et le personnel de surveillance.

Rentrée : Les élèves du secondaire sont tous accueillis à partir du 3 septembre 2020

Collège : à partir de 9h

Lycée : à partir de 13h30

Obligation de scolarité : la reprise des cours en présentiel est obligatoire.

Horaires des cours : Dès le vendredi 4 septembre, les élèves suivent leur emploi du temps annuel.

Tout l'enseignement est donné en présentiel. L'enseignement à distance sera organisé, si nécessaire, en cas de fermeture de classes ou de fermeture de l'établissement.

Accessibilité à l'établissement pour les parents :

Jusqu'à nouvel ordre, les parents n'ont pas accès à l'établissement. La communication se fera uniquement par mail et par téléphone. En cas de nécessité impérieuse d'un rendez-vous, il devra être pris en amont par mail ou par téléphone.

PRÉVENTION

- Les parents sont priés de prendre la température de leur enfant tous les matins à la maison.
- La prise de température sera possible par un membre du personnel de l'établissement au moindre doute sur la santé d'un enfant (thermomètre à infrarouge sans contact).
- Un simple rhume pouvant être un symptôme, les parents garderont les enfants à la maison pendant 24h afin de suivre l'évolution de la maladie.
- Lavage des mains des enfants en quittant la maison le matin.

HYGIÈNE

- Lavage des mains dès l'arrivée dans l'établissement et au cours de la journée autant que de besoin.
- Signalétique dans les toilettes pour le nettoyage des mains et pour l'hygiène.
- Mise à disposition pour les enseignants d'un kit « hygiène » dans chaque salle de classe avec des produits hydroalcooliques, des masques et des gants.
- Aération fréquente des salles de classe en cours de journée.
- Locaux nettoyés et désinfectés après chaque journée de classe par la société de ménage Sodexo.
- Distance entre les élèves d'au moins 1,50m y compris les adultes.
- **Port du masque obligatoire par les parents et les élèves devant la grille de l'établissement.**
- Les élèves ne porteront pas de masque en classe. Au dehors de la classe, le port du masque est obligatoire pour les élèves. Les enseignants porteront obligatoirement un masque si la distance de sécurité d'1,50m ne peut être respectée. L'établissement fournira les masques pour les enseignants. **Les parents fourniront obligatoirement les masques pour leur enfant.**
- Le port du masque est obligatoire pour tous les personnels de l'établissement si les règles de distanciation d'1,50m ne peuvent pas être respectées.
- Dispositions pour la restauration scolaire (à partir du 4.09.2020):
 - Lavage des mains avant et après le repas.
 - Un sens de circulation sera établi pour les entrées et les sorties de la cantine.
 - Les élèves seront appelés par groupes classes. Les élèves du secondaire déjeuneront entre 12h30 et 13h30.
 - Le port du masque est obligatoire jusqu'à ce que les enfants soient installés à leur place.
 - Pas de libre-service au buffet salades. Celles-ci seront présentées en coupelles individuelles.
 - Les tables seront espacées d'1,50 m ou séparées par des panneaux anti particules.
 - Un personnel sera dédié à la désinfection des tables entre chaque changement d'élève.

SÉCURITÉ

- Une signalétique sera mise en place à l'entrée dans les 3 langues pour rappeler la distanciation et les gestes barrières à appliquer par toute la communauté éducative dans l'enceinte du lycée
- Les réunions de rentrée se feront donc en visio-conférence, sauf si une autre formule qui permette le respect des règles sanitaires autorise de les tenir en présentiel.
- Les élèves bénéficieront d'un temps de récréation pendant la durée du temps scolaire, entre 9h50 et 10h10, dans l'enceinte de l'établissement. Ils devront impérativement respecter les règles distanciation et éviter les regroupements.
- Le foyer des lycéens sera fermé.
- Les APS auront lieu à partir du 7.09.2020. (Les personnels seront informés des dispositions d'hygiène et de sécurité adoptées par l'établissement et sont tenus de les respecter.

ORGANISATION ET FONCTIONNEMENT DES COURS

- Une salle est attribuée pour chaque classe. Les professeurs devront donc se déplacer entre chaque salle.
- Les élèves devront respecter le plan de classe dessiné par leur professeur principal. Dès la rentrée, les enseignants devront fournir un plan précis du placement des élèves à la direction.
- Cependant, les élèves changeront de salle pour rejoindre leur groupe de langue. Les lycéens de 1^{ère} et de terminale pourront faire de même pour se rendre à leurs enseignements de spécialité. Une désinfection de la salle où ces cours ont lieu sera faite par l'enseignant avant leur installation. Les professeurs de sciences des classes de seconde pourront exceptionnellement organiser leurs TP dans les laboratoires. Les élèves ne pourront manipuler le matériel qu'à condition d'être désinfecté avant et après usage. Les enseignants feront de préférence les expériences eux-mêmes et à leurs places.
- Chacun veillera à respecter les gestes barrières (distanciation et masque) en dehors de la classe.
- Toutes les activités sportives doivent avoir lieu en extérieur. Les sports de contact sont interdits mais les cours de natation sont autorisés.
- En éducation musicale, le chant est interdit et les instruments doivent être désinfectés après chaque utilisation.

SANTÉ

- En cas de maladie, l'établissement prévoit une salle d'isolement dans laquelle l'enfant sera placé en attendant l'arrivée d'un parent.
- En cas de déclaration d'un cas de COVID-19, les autorités sanitaires locales seront informées et les décisions seront prises en accord avec elles.
- Pour les enfants présentant une maladie les faisant entrer dans les groupes à risques au regard du COVID-19, les parents informeront la vie scolaire par e-mail : viescolaire@lfdd.de. Si l'absence est de plus de 6 semaines, une attestation est obligatoire. En cas de doute, l'établissement pourra exiger un certificat médical. Pour les enfants non à risque mais vivant dans un foyer comportant un membre à risque, la nécessité d'absence aux cours devra être justifiée médicalement.
- Une attention particulière pour les personnes à risque : un enseignant qui ne pourrait pas assurer ses fonctions en raison de problèmes de santé ou en raison de son âge devra fournir un certificat médical de son médecin. Les certificats médicaux établis jusqu'aux vacances d'été ne sont plus valides.
- Une vigilance est demandée aux parents sur l'état de santé de leur enfant. Les familles pourront se rapprocher à la vie scolaire pour toute question à ce propos (viescolaire.@lfdd.de).

ANWEISUNGEN, DIE ZWINGEND EINGEHALTEN WERDEN MÜSSEN

Wer sich in den letzten 14 Tagen vor seiner Ankunft in Deutschland in einem Risikogebiet aufgehalten hat (das Robert-Koch-Institut aktualisiert fortlaufend eine Liste der Risikogebiete unter <https://www.rki.de/covid-19-risikogebiete>), ist dazu verpflichtet:

- 1) sich an das zuständige Gesundheitsamt zu wenden (<https://tools.rki.de/plztool/>) und dort die beigefügte "Aussteigekarte" einzureichen.
- 2) sich unverzüglich nach Hause zu begeben.
- 3) einen Test von einem Arzt durchführen zu lassen oder unter der Rufnummer 116117 einen Termin zu vereinbaren.
 - a) Wenn der Test positiv ausfällt -> Bleiben Sie zu Hause und befolgen Sie die Anweisungen des Gesundheitsamtes.
Jeder positive Fall von COVID-19 muss der Schule gemeldet werden.
 - b) Wenn der Test negativ ausfällt -> Kontaktieren Sie das Gesundheitsamt, übermitteln Sie dort Ihr negatives Testergebnis und befolgen Sie die Anweisungen.

Keine Rückkehr in die Schule ohne Genehmigung des Gesundheitsamtes.

Die dargelegte Pflicht gilt auf Grundlage landesrechtlicher Bestimmungen nach § 32 Satz 1 in Verbindung mit §30 Absatz 1 Satz 2 des Infektionsschutzgesetzes. Verstöße können als Ordnungswidrigkeit mit einer Geldbuße bis zu 25.000 Euro verfolgt werden.

Zur Erinnerung: Personen mit folgenden Symptomen: Atembeschwerden, Halsschmerzen, Husten, Fieber oder Verlust des Geruchs- oder Geschmackssinns müssen ihren Arzt oder den medizinischen Bereitschaftsdienst kontaktieren.

PROTOKOLL ZUM SCHULBEGINN IN DEN SEKUNDARSTUFEN I UND II 2020

Der Schulbeginn 2020 am LfdD wird entsprechend den Empfehlungen der deutschen Behörden und insbesondere des Schulministeriums NRW und des RKI erfolgen. Das MEAE hat jedoch die Verantwortung als Garant für die Kohärenz der Maßnahmen des Staates und seines Betreibers AEFE.

- Dieses Protokoll ist bis auf weiteres gültig. Es kann entsprechend den Anweisungen der Behörden geändert werden.
- Dieses Protokoll wird den Familien und Lehrkräften vor der Wiederaufnahme des Schulbetriebs zugesandt.
- Die Eltern müssen mit ihren Kindern das Protokoll lesen, um sie an die Regeln des Infektionsschutzes zu erinnern (Husten in die Armbeuge, Abstandhalten, Umgang mit der Maske, Händewaschen, ...). Jedwede Missachtung dieser Sicherheitsregeln führt zu einer Meldung an die Schulleitung, die sich umgehend mit der Familie in Verbindung setzt. Dem Schüler/der Schülerin wird Distanzunterricht vorgeschlagen.
- Systematische Erinnerung der Lehrkräfte und des Aufsichtspersonals an die Regeln zum Schutz der Gesundheit (Hygiene und Infektionsschutz). Die Eltern werden gebeten, dies auch zu Hause zu tun (siehe Anhang).
- Das Personal wird über die von der Schule festgelegten Hygiene- und Sicherheitsbestimmungen informiert und muss diese einhalten.

Beginn: Der erste Schultag beginnt für alle Schüler/innen der Sekundarstufen I und II am Donnerstag, 3. September 2020

Collège: 9:00 Uhr bis 12:00 Uhr (keine Mensa)

Lycée: 13:30 Uhr bis 15:30 Uhr (keine Mensa)

Unterrichtszeiten für alle Klassen: Ab Freitag, 4. September, haben die Schüler/innen Unterricht nach Stundenplan.

Die Schüler/innen werden im gewohnten Klassenverband in der Schule unterrichtet. Im Falle von Klassenschließungen oder Schließung der Schule wird erforderlichenfalls Distanzlernen organisiert.

Schulpflicht: Die Teilnahme am Präsenzunterrichts ist obligatorisch.

Zugang zur Schule für die Eltern:

Die Eltern haben bis auf Weiteres keinen Zugang zur Schule. Die Kommunikation erfolgt ausschließlich per E-Mail und Telefon. Wenn ein Termin unbedingt notwendig ist, muss er im Voraus per E-Mail oder telefonisch vereinbart werden.

PRÄVENTION

- Die Eltern werden gebeten, jeden Morgen zu Hause die Temperatur ihres Kindes zu messen.
- Bei Zweifeln über den Gesundheitszustand eines Kindes, kann ein Mitglied des Schulpersonals eine Temperaturmessung vornehmen (kontaktloses Infrarot-Thermometer).
- Da leichte Erkältungssymptome Symptome von COVI-19 sein können, müssen Eltern in diesem Fall ihr Kind 24 Stunden zu Hause behalten, um die Entwicklung der Krankheit zu beobachten.
- Händewaschen der Kinder beim Verlassen des Hauses am Morgen.

HYGIENE

- Händewaschen der Kinder bei der Ankunft im Klassenzimmer. Händewaschen im Laufe des Tages, wenn nötig.
- Aushänge in Toiletten zur Erinnerung an Handreinigung und Hygiene.
- Häufige Belüftung der Klassenräume im Laufe des Tages.
- Bereitstellung eines "Hygiene"-Kits für Lehrer/innen in jedem Klassenzimmer mit hydroalkoholischen Produkten, Masken und Handschuhen.
- Die Räumlichkeiten werden jeden Abend durch die Reinigungsfirma Sodexo gereinigt, die Tische und Stühle desinfiziert.
- Die Einhaltung des Mindestabstands von 1,50m gilt für Lehrer/innen wie für Schüler/innen.
- **Schüler/innen und Eltern müssen vor dem Schultor eine Maske tragen.**
- Schüler/innen brauchen nur in der Klasse keine Maske zu tragen. Außerhalb des Klassenraums müssen sie eine Maske tragen. Lehrkräfte müssen eine Maske (von der Schule zur Verfügung gestellt) tragen, wenn der Sicherheitsabstand von 1,50m nicht eingehalten werden kann. **Die Eltern sind dazu verpflichtet, die Masken für ihre Kinder zur Verfügung stellen.**
- Das gesamte Schulpersonal muss eine Maske tragen, wenn die 1,50m-Abstandsregelung nicht eingehalten werden kann.
- Vorkehrungen für die Verpflegung in der Kantine (ab dem 4.09.2020):
 - Händewaschen vor und nach dem Essen.
 - Für die Ein- und Ausgänge der Kantine wird eine Verkehrsrichtung festgelegt.
 - Die Schüler/innen werden zwischen 12:30 Uhr und 13:30 Uhr nach Klassengruppen zum Mittagessen aufgerufen.
 - Das Tragen von Masken ist obligatorisch, bis sich die Kinder an ihrem Platz eingefunden haben.
 - Keine Selbstbedienung am Salatbuffet. Salate werden in kleinen Schüsseln herausgegeben.
 - Die Tische werden im Abstand von 1,50m aufgestellt oder durch Trennwände separiert.
 - Für die Desinfektion der Tische zwischen den Schülergruppen ist ein/e Mitarbeiter/in zuständig.

SICHERHEIT

- Am Schultor wird ein Aushang in den 3 Sprachen angebracht, um Eltern und Schüler/innen an die einzuhaltenden Regeln zu erinnern, die für alle Personen auf dem Schulgelände gelten.
- Die Konferenzen zu Schulbeginn werden per Videokonferenz abgehalten, es sei denn, es wird eine andere Vereinbarung getroffen, so dass die Gespräche vor Ort unter Einhaltung der Hygienevorschriften stattfinden können.
- Die Schüler/innen und Schüler haben während der Schulzeit eine Pause zwischen 9:50 Uhr und 10:10 Uhr, die sie auf dem Schulgelände verbringen. **Die Abstands- und Hygieneregeln müssen unbedingt eingehalten werden.**
- Der Oberstufenraum bleibt geschlossen.
- Die APS finden ab dem 7.09.2020 statt. (Das Personal wird über das von der Schule aufgestellte Hygiene- und Sicherheitskonzept informiert und ist verpflichtet, dies zu befolgen.)

ORGANISATION UND DURCHFÜHRUNG DER KURSE

- Jeder Klasse ist ein Raum zugeordnet. Die Lehrkräfte müssen daher zwischen den einzelnen Räumen wechseln.
- Die Schüler/innen müssen sich an den von ihrem Klassenlehrer / ihrer Klassenlehrerin erstellten Sitzplan halten. Zu Beginn des Schuljahres müssen die Lehrer/innen dem Schulleiter einen genauen Klassen-Sitzplan vorlegen. Die Schüler/innen werden jedoch in einen anderen Raum umziehen, um sich in ihren Sprachgruppe einzufinden. Gleiches gilt für die Schüler/innen der 1ère und Terminale in ihren Wahlfächern. Wird ein Klassenraum nacheinander von Schüler/innen verschiedener Klassen genutzt, werden die Tische zwischen den einzelnen Gruppen von der jeweiligen Lehrkraft desinfiziert. Die Lehrkräfte der naturwissenschaftlichen Fächer in der Sekundarstufe werden ihre praktische Arbeit ausnahmsweise in den Labors durchführen. Die Schüler/innen dürfen die Geräte nur dann nutzen, wenn sie vor und nach dem Gebrauch von der Lehrkraft desinfiziert werden. Die Lehrer/innen werden die Experimente vorzugsweise selbst und an ihrem Platz durchführen.
- Jede/r muss darauf achten, die Regeln zum Schutz der Gesundheit (mindestens 1,50m Abstand und Tragen einer Maske) außerhalb des Klassenzimmers zu respektieren.
- Alle sportlichen Aktivitäten müssen im Freien stattfinden. Kontaktsportarten sind verboten, Schwimmunterricht ist jedoch erlaubt.
- Im Musikunterricht ist das Singen verboten; Instrumente müssen nach jedem Gebrauch desinfiziert werden.

GESUNDHEIT

- Im Krankheitsfall stellt die Schule einen Isolationsraum zur Verfügung, in dem das Kind bis zur Ankunft eines Elternteils untergebracht wird.
- Wenn ein Fall von COVID-19 gemeldet wird, werden die örtlichen Gesundheitsbehörden informiert und die von ihnen angeordneten Maßnahmen durchgesetzt.
- Bei Kindern mit einer Krankheit/Vorerkrankung, auf Grund derer sie zu einer Risikogruppe (bezogen auf Covid-19) zählen, müssen die Eltern die Vie scolaire per E-Mail informieren: viescolaire@lfdd.de. Im Zweifelsfall kann die Schule ein ärztliches Attest verlangen. Überschreitet die Abwesenheit 6 Wochen, ist ein ärztliches Attest vorzulegen. Für Kinder, die selbst nicht zu einer Risikogruppe gehören, aber in einem Haushalt mit einer Person leben, die zu einer Risikogruppe gehört, muss die Notwendigkeit der Abwesenheit vom Unterricht medizinisch begründet werden.
- Besondere Aufmerksamkeit für Risikopersonen: Eine Lehrkraft, die aufgrund von Gesundheitsproblemen ihre Aufgaben nicht wahrnehmen kann, muss ein ärztliches Attest vorlegen. Ärztliche Bescheinigungen, die bis zu den Sommerferien ausgestellt wurden, sind nicht mehr gültig.
- Die Eltern werden gebeten, über den Gesundheitszustand ihres Kindes wachsam zu sein. Kinder, die krank sind müssen zu Hause bleiben. Die Familien können sich jeder Zeit an die Vie scolaire wenden. Bei Fragen zu diesem Thema senden Sie bitte eine E-Mail an: viescolaire@lfdd.de.

INSTRUCTIONS WHICH MUST BE STRICTLY ADHERED TO

Anyone who has spent time in a risk area (the Robert Koch Institute is continually updating a list of high-risk areas at the following link: <https://www.rki.de/covid-19-risikogebiete>) in the 14 days before arriving in Germany is obliged to:

- 1) contact the relevant public health department (<https://tools.rki.de/plztool/>) and submit the attached "Passenger locator card".
- 2) go home immediately.
- 3) take a test at the doctor's or make an appointment by calling 116117.

a) If the test is positive -> follow the instructions given by the public health department (Gesundheitsamt).
Any positive case of COVID-19 must be reported to the school.

b) If the test is negative -> contact the Gesundheitsamt, send them the negative result and follow their instructions.
A return to school is forbidden without the consent of the Gesundheitsamt.

Reminder: Persons with the following symptoms: breathing difficulties, sore throat, cough, fever or loss of sense of smell or taste must contact their doctor or the medical on-call service.

PROTOCOL FOR THE BEGINNING OF SCHOOL IN SECONDARY SCHOOL 2020

The beginning of the new school year 2020 at the LfdD will take place in accordance with the recommendations of the German authorities and in particular the NRW Ministry of Education and the RKI. However, the MEAE has the responsibility as guarantor for the coherence of the actions of the State and its operator AEFE.

- This protocol will be sent to the families and teachers before the school resumes operations.
- This protocol is valid until further notice. It may be modified according to the instructions given by the authorities.
- The families are asked to read the protocol with their child to remind him/her of the rules of health protection (coughing in the crook of the arm, keeping your distance, use of a mask, washing hands, ...). Any disregard of these safety rules will result in a report to the school management, which will immediately contact the family. The pupil can be offered distance learning.
- The teachers and the assistants systematically remind the pupils of the rules of health and safety.
- The staff will be instructed about the hygiene and safety concept set up by the school and are obliged to follow it.

Start: Thursday, 3 September 2020 for all pupils of secondary school

Collège : from 9:00 to 12:00 (no canteen)

Lycée : from 13 30 à 15:30 (no canteen)

Compulsory schooling: School attendance is mandatory.

Lesson times for all classes: From Friday 4 September, pupils attend lessons according to their regular timetable.

All teaching is classroom-based. Remote learning will be organised, if necessary, in the event of class closures or the closure of the school.

Access to the school for parents

Until further notice, parents have no access to the school. Communication will be exclusively via email and phone. If an appointment is absolutely necessary, it must be arranged in advance via email or phone.

PREVENTION

- Children's hands must be washed before leaving the house in the morning.
- Parents are asked to take their child's temperature every morning at home.
- If there is any doubt about the health of a child, a member of the school staff can take his/her temperature (contactless infrared thermometer).
- As mild cold symptoms can be symptoms of COVI-19, parents have to keep their child at home for 24 hours to observe the development of the condition.

HYGIENE

- Children's hands must be washed on arrival in the classroom. Hands must be washed during the day when necessary.
- There will be notices in toilets providing information for hand cleaning and hygiene.
- There will be frequent classroom ventilation during the day.
- A "hygiene" kit for teachers will be provided in each classroom with hydroalcoholic products, masks and gloves.
- The premises are cleaned and the tables and chairs disinfected by a cleaning company Sodexo every evening.
- Teachers and pupils must keep a distance of at least 1.50m.
- **Pupils and parents must wear a mask in front of the school gate.**
- Pupils do not need to wear a mask during lessons. However, outside the classroom pupils have to wear a mask.
- Teachers must wear a mask or protective visor (provided by the school) if the safety distance of 1.50m cannot be maintained. **Parents must provide the masks for their children.**
- The entire school staff must wear a mask if the safety distance of 1.50m cannot be respected.
- Arrangements for the canteen:
 - Washing hands before and after meals.
 - A traffic direction is established for the entrances and exits of the canteen.
 - Pupils will be called according to class groups. Secondary school pupils will have lunch between 12:30 and 13:30.
 - Children must wear a mask until they have taken their seats.
 - No self-service at the salad buffet. Salads are handed out in small bowls.
 - Tables are placed at 1.50m intervals or separated by partitions.
 - A member of staff is responsible for disinfecting the tables between the groups of pupils.

SAFETY

- Notices in French, German and English will be posted at the school gate to remind parents and pupils of the rules to be followed.
- The meetings at the beginning of the school year will therefore be held by video-conference, unless another arrangement that allows for compliance with health regulations allows them to be held in person.
- Pupils will have a break during school time, between 9:50h and 10:10h, within the school grounds. They must adhere rigidly to the rules of distancing and avoid grouping together.
- The pupils' room will be closed.
- The APS will take place from 7.09.2020. (The APS staff will be informed of the health and safety regulations adopted by the school and are advised to respect them.)

ORGANISATION OF THE CLASSES

- One room is assigned to each class. Teachers must therefore move between the individual rooms.
- Pupils must follow the seating plan drawn up by their class teacher.
At the beginning of the school year, teachers must submit a detailed class seating plan to the headmaster.
Pupils will, however, move to another room in order to fit in with their language group.
The same applies to the pupils of 1ère and Terminale for their optional subjects. If a classroom is used by two different groups of pupils successively, the tables between the individual groups will be disinfected by the teacher.
Exceptionally, science teachers for secondary school will do their practical work in the laboratories. Pupils can only use the equipment if it is disinfected before and after use. The teachers will primarily carry out the experiments at their desks themselves.
- Everyone must respect the measures of safe distancing and infection prevention (at least 1.50m distance and mask) outside the classroom.
- All sports activities must take place outside. Contact sports are forbidden but swimming lessons are allowed.
- In music education, singing is forbidden and instruments must be disinfected after each use.

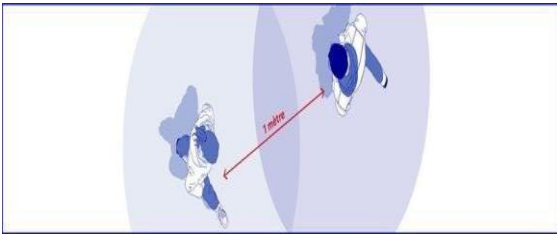
HEALTH

- In case of illness, the school provides an isolation room where the child will be waiting for his/her parent to arrive.
- When a case of COVID-19 is reported, the local health authorities will be informed and the measures ordered by them will be enforced.
- For children with a disease/pre-existing health condition making them belong to a risk group (related to Covid-19) parents have to inform the Vie scolaire via email: viescolaire@lfdd.de. In case of doubt, the school may require a medical certificate. If the absence exceeds 6 weeks, a medical certificate must be presented. For children who do not belong to a risk group themselves but live in a household with a person who does, the need for absence from school must be medically justified.
- Special attention to people at risk: A teacher who cannot perform his/her duties due to health problems must present a medical certificate. Medical certificates issued until the summer holidays are no longer valid.
- Parents are asked to be vigilant about their child's state of health. Children who are ill should stay at home. The families can contact the school management at any time. If you have any questions on this subject, please send an email to: viescolaire@lfdd.de.

LES RÉFLEXES À ADOPTER/ZU VERINNERLICHENDE REFLEXE/REFLEXES TO BE INTERNALISED

Les gestes barrières à adopter./Zu verinnerlichende Sicherheits- und Hygienemaßnahmen./

Compulsory measures concerning safety and hygiene (to be learned by heart).



Restez à **1,50m de distance minimum** les uns des autres.

Halten Sie einen **Abstand von mindestens 1,50m** ein.

Maintain a distance of at least **1.50m**.

Portez un masque! Parents : toujours; enfants : au dehors de la salle de classe. / **Wear a mask!** Parents : always ; children outside the classroom. / **Tragen einer Maske!** Eltern : jederzeit ; Kinder : außerhalb des Klassenzimmers.



Lavez-vous très **régulièrement** les mains.
Waschen Sie Ihre Hände **sehr regelmäßig**.
Wash your hands **regularly**.



Utilisez un mouchoir à usage **unique** et jetez-le. Verwenden Sie ein **Einwegtaschentuch** und entsorgen Sie es. / Use a **one-way tissue** and dispose of it after use.



Toussez ou éternuez dans **votre coude** ou dans **un mouchoir**.
Husten oder niesen Sie in die **Armbeuge** oder in ein **Einwegtaschentuch**.
Cough or sneeze into the **crook of your arm** or into a **tissue**.



Saluez sans se serrer la main.
Begrüßen Sie sich ohne Händeschütteln.
Greet each other without shaking hands.